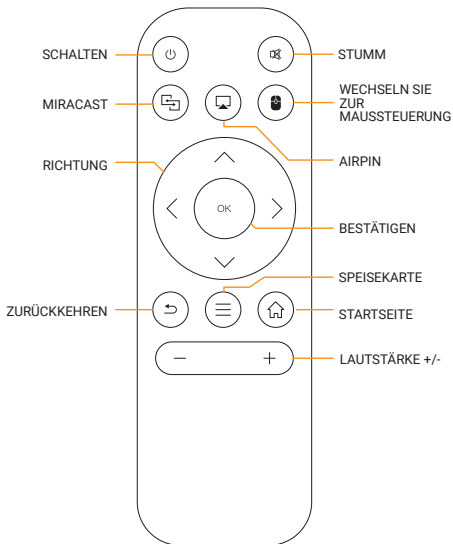




Bedienungsanleitung | Owner's Manual | El manual del propietario | Le manuel du propriétaire | Manuale del proprietario
 Gebruikershandleiding | Instrukcja obsługi | Manual do proprietário | Ägarmanual | Kullanım Kılavuzu

Über Produkte



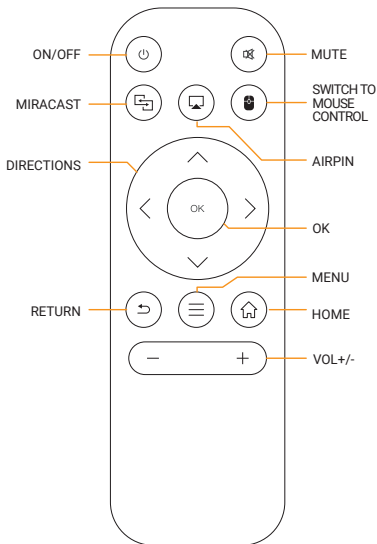
HINWEIS:

Die Batterien für die Fernbedienung müssen Sie selbst kaufen (2 x 1,5 V AAA-Batterien).

Sicherheitsvorkehrungen

1. Wenn die Fernbedienung nicht richtig funktioniert, entnehmen Sie bitte die Batterie und setzen Sie sie nach 30 Sekunden erneut ein. Wenn sie immer noch nicht richtig funktioniert, ersetzen Sie bitte die Batterie.
2. Wenn Sie die Batterie der Fernbedienung ersetzen, verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen, da dies sonst zu Fehlfunktionen der Fernbedienung führen kann. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, entnehmen Sie bitte die Batterie, um ein Auslaufen und eine Beschädigung der Fernbedienung zu verhindern.
3. Die Fernbedienung sollte innerhalb ihrer Empfangsreichweite bedient werden. Wenn die Batterieleistung ausreichend ist, beträgt die effektive Reichweite der Infrarot-Fernbedienung zwischen 0 und 10 Metern.
4. Vermeiden Sie Schäden an der Fernbedienung durch Herunterfallen aus großer Höhe oder Stöße.
5. Halten Sie die Fernbedienung sauber und ordentlich. Legen Sie die Fernbedienung nicht an einen heißen oder feuchten Ort. Vermeiden Sie Spritzwasser oder andere Flüssigkeiten auf die Fernbedienung.
6. Zerlegen Sie die Fernbedienung nicht privat.

About Products

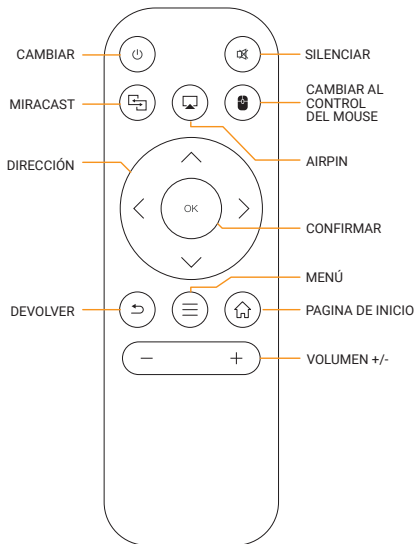
**NOTE:**

Remote control batteries need to be purchased by yourself (1.5V AAA Battery*2).

Safety Precautions

1. If the remote control does not work properly, please remove the battery and reinstall it after 30 seconds. If it still does not work properly, please replace the battery;
2. When replacing the battery of the remote control, do not mix old and new batteries or different types of batteries, otherwise it may cause the remote control to malfunction; if the remote control is not used for a long time, please remove the battery to prevent leakage and damage to the remote control;
3. The remote control should be operated within its receiving range. When the battery power is sufficient, the effective distance of the infrared remote control is between 0-10 meters.
4. Avoid damage to the remote control by falling from a height or being impacted.
5. Keep the remote control clean and tidy. Do not place the remote control in a hot or humid place. Avoid splashing water or other liquids on the remote control.
6. Do not disassemble the remote control privately.

Acerca de los productos

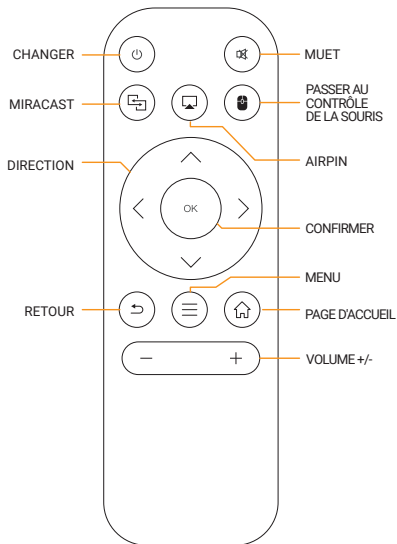
**NOTA:**

Las pilas del control remoto deben ser adquiridas por usted mismo (pilas AAA de 1,5 V*2).

Precauciones de seguridad

1. Si el control remoto no funciona correctamente, retire la batería y vuelva a instalarla después de 30 segundos. Si sigue sin funcionar correctamente, reemplace la batería;
2. Al reemplazar la batería del control remoto, no mezcle baterías viejas y nuevas ni diferentes tipos de baterías, de lo contrario, puede causar un mal funcionamiento del control remoto; si el control remoto no se utiliza durante un largo tiempo, retire la batería para evitar fugas y daños al control remoto;
3. El control remoto debe utilizarse dentro de su rango de recepción. Cuando la energía de la batería es suficiente, la distancia efectiva del control remoto por infrarrojos es de entre 0 y 10 metros.
4. Evite dañar el control remoto por caídas desde una altura o impactos.
5. Mantenga el control remoto limpio y ordenado. No coloque el control remoto en un lugar cálido o húmedo. Evite salpicar agua u otros líquidos sobre el control remoto.
6. No desmonte el control remoto en privado.

À propos des produits



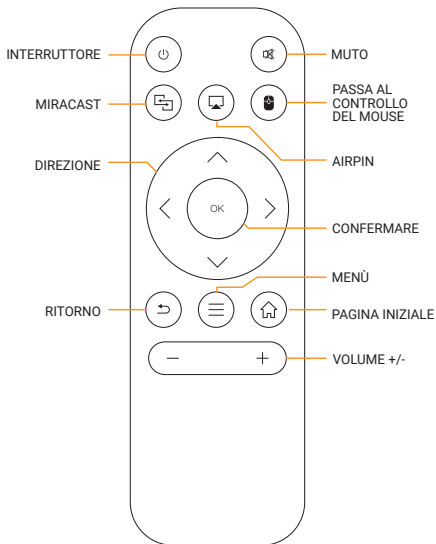
REMARQUE :

Les piles de la télécommande doivent être achetées par vous-même (piles AAA 1,5 V*2).

Précautions de sécurité

1. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, veuillez retirer la pile et la réinstaller après 30 secondes. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez remplacer la pile ;
2. Lors du remplacement de la pile de la télécommande, ne mélangez pas des piles anciennes et neuves ou des piles de types différents, sinon cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la télécommande ; si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez retirer la pile pour éviter toute fuite et tout dommage à la télécommande ;
3. La télécommande doit être utilisée dans sa portée de réception. Lorsque la puissance de la pile est suffisante, la distance effective de la télécommande infrarouge est comprise entre 0 et 10 mètres.
4. Évitez d'endommager la télécommande en tombant d'une hauteur ou en étant impactée.
5. Gardez la télécommande propre et bien rangée. Ne placez pas la télécommande dans un endroit chaud ou humide. Évitez d'éclabousser la télécommande avec de l'eau ou d'autres liquides.
6. Ne démontez pas la télécommande en privé.

Informazioni sui prodotti

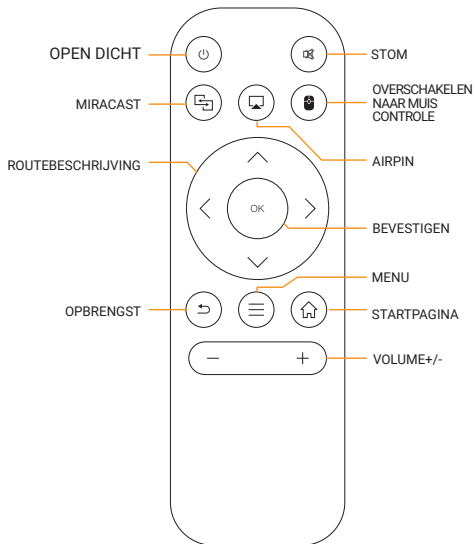
**NOTA:**

Le batterie del telecomando devono essere acquistate personalmente (batteria AAA da 1,5 V*2).

Precauzioni di sicurezza

1. Se il telecomando non funziona correttamente, rimuovere la batteria e reinstallarla dopo 30 secondi. Se continua a non funzionare correttamente, sostituire la batteria;
2. Quando si sostituisce la batteria del telecomando, non mischiare batterie vecchie e nuove o tipi diversi di batterie, altrimenti potrebbe causare malfunzionamenti del telecomando; se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria per evitare perdite e danni al telecomando;
3. Il telecomando deve essere utilizzato entro il suo raggio di ricezione. Quando la carica della batteria è sufficiente, la distanza effettiva del telecomando a infrarossi è compresa tra 0 e 10 metri.
4. Evitare di danneggiare il telecomando cadendo da un'altezza o subendo urti.
5. Mantenere il telecomando pulito e in ordine. Non posizionare il telecomando in un luogo caldo o umido. Evitare di spruzzare acqua o altri liquidi sul telecomando.
6. Non smontare il telecomando in privato.

Over producten



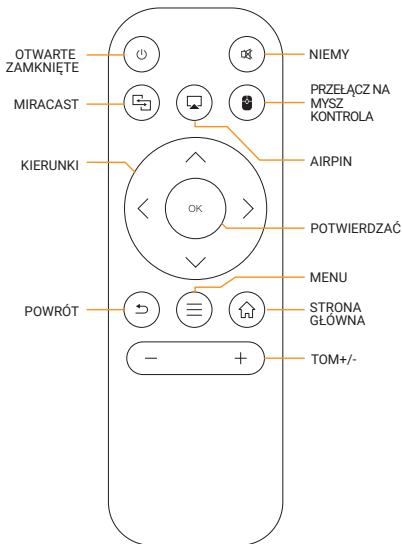
OPMERKING:

Batterijen voor de afstandsbediening moet u zelf aanschaffen (1,5 V AAA-batterij*2).

Veiligheidsmaatregelen

1. Als de afstandsbediening niet goed werkt, verwijder dan de batterij en installeer deze na 30 seconden opnieuw. Als het nog steeds niet goed werkt, vervang dan de batterij;
2. Meng bij het vervangen van de batterij van de afstandsbediening geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen, anders kan de afstandsbediening defect raken; als de afstandsbediening lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij om lekkage en schade aan de afstandsbediening te voorkomen;
3. De afstandsbediening moet binnen het ontvangstbereik worden gebruikt. Wanneer de batterij voldoende is opgeladen, is de effectieve afstand van de infraroodafstandsbediening tussen 0-10 meter.
4. Voorkom schade aan de afstandsbediening door vallen van een hoogte of door stoten.
5. Houd de afstandsbediening schoon en netjes. Leg de afstandsbediening niet op een warme of vochtige plaats. Spat geen water of andere vloeistoffen op de afstandsbediening.
6. Haal de afstandsbediening niet privé uit elkaar.

O produktach



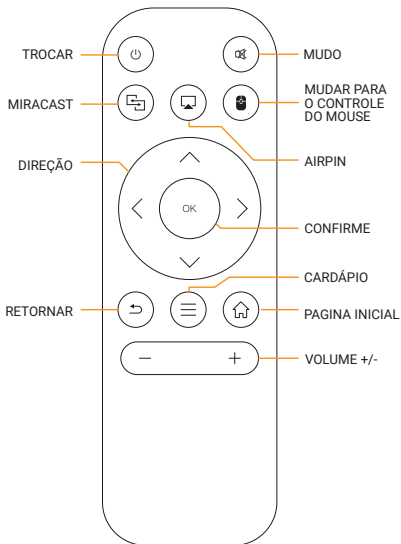
UWAGA:

Baterie do pilota zdalnego sterowania należy zakupić we własnym zakresie (bateria 1,5 V AAA*2).

Środki ostrożności

1. Jeśli pilot nie działa prawidłowo, wyjmij baterię i zainstaluj ją ponownie po 30 sekundach. Jeśli nadal nie działa prawidłowo, wymień baterię;
2. Podczas wymiany baterii pilota nie mieszaj starych i nowych baterii ani różnych typów baterii, w przeciwnym razie może to spowodować nieprawidłowe działanie pilota; jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas, wyjmij baterię, aby zapobiec wyciekowi i uszkodzeniu pilota;
3. Pilot powinien być używany w zasięgu odbioru. Gdy bateria jest wystarczająca, efektywny zasięg pilota na podczerwień wynosi od 0 do 10 metrów.
4. Unikaj uszkodzenia pilota przez upadek z wysokości lub uderzenie.
5. Utrzymuj pilota w czystości i porządku. Nie umieszczaj pilota w gorącym lub wilgotnym miejscu. Unikaj rozchlapywania wody lub innych płynów na pilota.
6. Nie rozmontowuj pilota w prywatności.

Sobre produtos



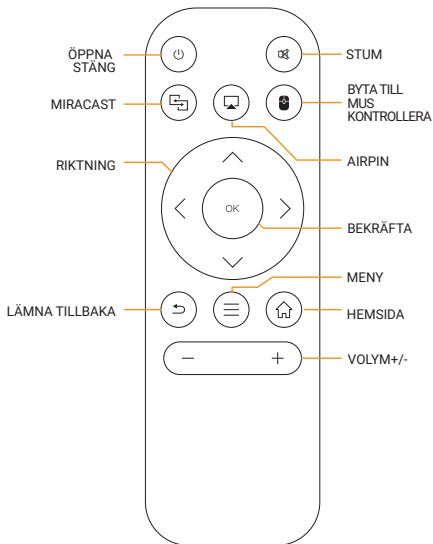
OBSERVAÇÃO:

As pilhas do controle remoto precisam ser compradas por você (pilha AAA de 1,5 V*2).

Precauções de segurança

1. Se o controle remoto não funcionar corretamente, remova a bateria e reinstale-a após 30 segundos. Se ainda não funcionar corretamente, substitua a bateria;
2. Ao substituir a bateria do controle remoto, não misture baterias velhas e novas ou diferentes tipos de baterias, caso contrário, isso pode causar mau funcionamento do controle remoto; se o controle remoto não for usado por um longo período, remova a bateria para evitar vazamento e danos ao controle remoto;
3. O controle remoto deve ser operado dentro de seu alcance de recepção. Quando a energia da bateria for suficiente, a distância efetiva do controle remoto infravermelho é entre 0-10 metros.
4. Evite danos ao controle remoto por queda de altura ou impacto.
5. Mantenha o controle remoto limpo e arrumado. Não coloque o controle remoto em um local quente ou úmido. Evite respingar água ou outros líquidos no controle remoto.
6. Não desmonte o controle remoto em particular.

Om produkter



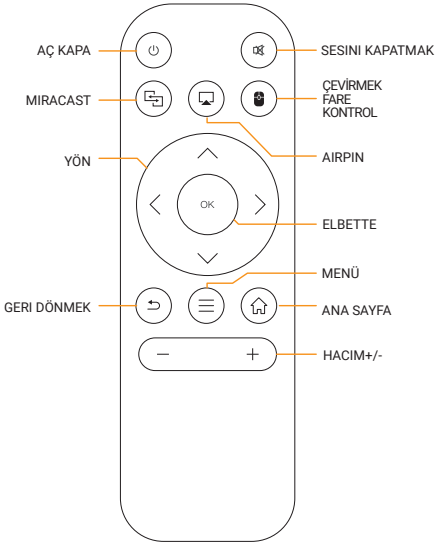
NOTERA:

Fjärrkontrollbatterier måste köpas själv (1,5V AAA-batteri*2).

Säkerhetsföreskrifter

1. Om fjärrkontrollen inte fungerar korrekt, ta ur batteriet och sätt tillbaka det efter 30 sekunder. Om det fortfarande inte fungerar korrekt, byt ut batteriet;
2. När du byter batteri på fjärrkontrollen, blanda inte gamla och nya batterier eller olika typer av batterier, eftersom det kan leda till att fjärrkontrollen inte fungerar; om fjärrkontrollen inte används under en längre tid, ta ur batteriet för att förhindra läckage och skador på fjärrkontrollen;
3. Fjärrkontrollen bör användas inom dess mottagningsområde. När batterikapaciteten är tillräcklig är det effektiva avståndet för den infraröda fjärrkontrollen mellan 0-10 meter.
4. Undvik skador på fjärrkontrollen genom att falla från höjd eller bli stött.
5. Håll fjärrkontrollen ren och snygg. Placera inte fjärrkontrollen på en varm eller fuktig plats. Undvik att stänka vatten eller andra vätskor på fjärrkontrollen.
6. Ta inte isär fjärrkontrollen privat.

Ürünler Hakkında



NOT:

Uzaktan kumanda pillerini kendiniz satın almanız gerekmektedir (1,5V AAA Pil*2).

Güvenlik Önlemleri

1. Uzaktan kumanda düzgün çalışmıyorsa, lütfen pili çıkarın ve 30 saniye sonra tekrar takın. Hala düzgün çalışmıyorsa, lütfen pili değiştirin;
2. Uzaktan kumandanın pilini değiştirirken, eski ve yeni pilleri veya farklı tipteki pilleri karıştırmayın, aksi takdirde uzaktan kumandanın arızalanmasına neden olabilir; uzaktan kumanda uzun süre kullanılmazsa, lütfen sızıntıyı ve uzaktan kumandaya zarar gelmesini önlemek için pili çıkarın;
3. Uzaktan kumanda, alıcı menzili içinde çalıştırılmalıdır. Pil gücü yeterli olduğunda, kızılötesi uzaktan kumandanın etkili mesafesi 0-10 metre arasındadır.
4. Uzaktan kumandanın yüksekten düşerek veya çarpılarak hasar görmesini önleyin.
5. Uzaktan kumandayı temiz ve düzenli tutun. Uzaktan kumandayı sıcak veya nemli bir yere koymayın. Uzaktan kumandaya su veya diğer sıvıların sıçramasından kaçının.
6. Uzaktan kumandayı özel olarak sökmeyin.